

International Assistance Request

ref: 2124

Adaptation and publication in Vietnamese of the “World Heritage in Young Hands” kit to be used for extra curriculum activity in primary and middle schools in Viet Nam

Summary

State Party: Viet Nam
Type of Assistance: Cultural / Conservation
Modality: Promotional
World Bank: LMIC
Reference: 2124

Process Steps

- ✓ Submitted on Jun 10, 2010
- ✓ Approval by DIR/WHC on Jun 30, 2010

1. State Party

Viet Nam

2. Title of project

Adaptation and publication in Vietnamese of the “World Heritage in Young Hands” kit to be used for extra curriculum activity in primary and middle schools in Viet Nam

3. Type of assistance

	Emergency assistance	Preparatory assistance	Conservation and management
Culture			✓
Nature			
Mixed			

4. Project location

a) Will the project be implemented at a World Heritage property?

- Yes
 No

b) Will the project include a field component?

- Yes
 No

c) If the project is being implemented at a World Heritage property, indicate whether it will also benefit other World Heritage properties, and if so, which ones and how?

N/A

5. Timeframe for the implementation of the project

Start date: July 1, 2010
End date: February 1, 2011
Duration: 8 months

6. The project is:

- Local
- National
- Subregional
- Regional
- International

7. Justification of the project

a) Explain why this project is needed.

A first version of the “World Heritage in young hands” kit was translated into Vietnamese in 2001. The dissemination of the kit was piloted in some ASPnet schools and used by teachers to organise extra curriculum activities with the students in order to raise awareness among the younger generations about the richness of the world’s cultural and natural heritage and the need to preserve it. One limit of the translated version of the old kit is it has not been adapted to the Vietnamese context by including information on Viet Nam’s World Heritage sites.

As a new kit has been recently published by the World Heritage Center, it is a good opportunity to update the Vietnamese version and continue to use it for extra curriculum activities in primary and middle schools in Viet Nam. In light of the previous experience, the National Commission for UNESCO in Viet Nam would like to adapt the kit to the Vietnamese context by introducing to the students the properties in Viet Nam that have been inscribed on the World Heritage list in order to raise awareness among the younger generations about the richness of Viet Nam own cultural and natural heritage,.

The project will directly contribute to achieve two of UNESCO main missions regarding World Heritage: i) By translating the kit into Vietnamese and using it in schools in Viet Nam, UNESCO will support Viet Nam’s public-awareness raising activities about World Heritage conservation. ii) It will also stress the importance of the participation of the local population, and in particular of younger generations, in the preservation of their cultural and natural heritage. This project also directly responds to the “child friendly initiative,” is a joint effort between the Ministry of Education and Ministry of Culture, Sports and Tourism. In addition, this project will align with a number of projects of UNESCO Ha Noi Office, which experiments a heritage education program in classrooms of primary and middle schools in Ha Noi.

Project implementation:

The kit (text book and DVD) will be translated into Vietnamese and adapted to Viet Nam context t by including information on Viet Nam cultural and natural heritage.

A pilot activity will be organized in a primary and middle school in Ha Noi, with the participation of UNESCO Ha Noi Office. The activity will allow students to test their knowledge about World Heritage and learn more about Viet Nam cultural and natural heritage. Three classes at different grades will participate in the pilot activity. It is estimated that 150 students and 3 teachers will be involved. The pilot activity will help to ensure that the material s produced are relevant to the target groups and revision will be made if necessary.

After the completion of the pilot activity, the kit 'Will be finalized and a guideline for using the kit in classroom will be prepared. Forty hundred copies of the final materials will be printed and distributed to 40 primary and middle schools in Viet Nam

b) List all supporting documents submitted, if applicable.

N/A

8. For emergency assistance only

a) Describe the actual or potential threat/danger affecting the property

N/A

b) Indicate how it might affect the property’s Outstanding Universal Value

N/A

c) Explain how the proposed project will address the threat/danger

N/A

9. Objectives of the project

- To adapt the “Heritage in Young Hands” kit into Vietnamese context and disseminate it to primary and middle school in Viet Nam;

- To raise awareness among young generations about the richness of the world’s and Viet Nam’s cultural and natural heritage and the need to preserve it

10. Expected results

Clearly state the **results** expected from the project and define the **indicators** and **means of verification** which can be used to assess the achievements of these results

Expected results	Indicators	Means of verification
“World Heritage in Young Hands” kit adapted to the Vietnamese context.	- Five hundred copies of the kit translated, adapted to Vietnamese context and printed. - Copies of the kit distributed to 40 primary and middle schools in Viet Nam	- Five hundred copies of the kit in Vietnamese published - Written confirmation by the principals of the schools that they received a copy of the kit.
Vietnamese students from middle schools and high schools have more knowledge about World Heritage in general and more specifically about Viet Nam cultural and natural heritage and the importance of preserving it	- Pilot activity organized to test the students’ knowledge about World Heritage. - 150 students and 3 teachers involved in pilot activity - Kit finalized and a guideline for using the kit in classroom prepared	- A report about the activity has been written by National Commission.

N/A

11. Work plan

Activities	Time Frame (in month)											
	Year 1											
Months	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Translation and adaptation of the kit.	✓	✓	✓									
Pilot activity with participation of UNESCO Ha Noi Office.				✓	✓							
Printing of the kit.						✓						
Distribution of the kit to middle schools and high schools in Viet Nam.							✓					
Evaluation and Reporting.								✓				

12. Evaluation and reporting

Viet Nam National Commission
with corresponding inputs from the Ministry of Education
Ministry of Culture, Sports and Tourism
UNESCO Ha Noi Office

13. Profiles of specialists, trainers, technicians and/or skilled labour, if the project foresees the participation of such people

Translators
Educators in Ha Noi schools where Kit will be piloted
responsible person in the Ministry of Education
responsible person in the Ministry of Culture, Sports and Tourism

Xxxx, Head of UNESCO Ha Noi Office
 Xxxx, ADG, Department of Cultural Diplomacy and UNESCO Affairs, Ministry of Foreign Affairs

14. Key target audiences, including profiles of trainees / participants, if the project foresees the participation of such people

Teachers and Students of primary and middle schools in Viet Nam

15. Budget breakdown

Items	Items Description	Amount x Unit USD	Total USD	Amount Requested to the World Heritage Fund USD	States party Funds USD	Other USD
Organisation						
	Venue	0x1 Unit	0	0	0	0
	Office expenses	0x1 Unit	0	0	0	0
	Secretarial Assistance	0x1 Unit	0	0	0	0
	Translation	2,000x1 Unit	2,000	2,000	0	0
	Simultaneous interpretation	0x1 Unit	0	0	0	0
	Audio Visual Equipment	0x1 Unit	0	0	0	0
	other	0x1 Unit	0	0	0	0
Total			2,000	2,000	0	0
Personnel / Consultancy service (fees)						
		0x1 Unit	0	0	0	0
Total			0	0	0	0
Travel						
		0x1 Unit	0	0	0	0
Total			0	0	0	0
Daily Subsistence allowance						
		0x1 Unit	0	0	0	0
Total			0	0	0	0
Equipment						
		0x1 Unit	0	0	0	0
Total			0	0	0	0
Evaluations						
	Editing, layout	1,000x1 Unit	1,000	1,000	0	0
	Printing	1,200x1 Unit	1,200	1,200	0	0
	Distribution	500x1 Unit	500	500	0	0
	other - pilot activity	300x1 Unit	300	300	0	0
Total			3,000	3,000	0	0
Miscellaneous						
		0x1 Unit	0	0	0	0
Total			0	0	0	0
Total						
Total			5,000	5,000	0	0

Amount requested details:

n.a.

b) Specify whether or not resources from the State Party or other sources are already available or when they are likely to become available.

n.a.

16. In kind contributions from the state party and other agencies

a) National agency(ies)

n.a.

b) Other bi/multi lateral organizations, donors, etc

n.a.

17. Agency(ies) responsible for the implementation of the project

The Viet Nam National Commission for Unesco
8 Khuc Hao Street, Ba Dinh District, Ha Noi, Viet Nam

18. Signature on behalf of state party

Full name: XXX

Title: Assistant Director-General, Department of Cultural Diplomacy and UNESCO Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Socialist Republic of Viet Nam

19. Annexes

Documents

- Signed IA application form-29 March 2010